

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2014

aruandeaasta lõpp: 31.12.2014

ärinimi: Osaühing Dussan

registrikood: 10043631

tänava/talu nimi, Aedvilja 1

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10120

telefon: +372 6143071, +372 5512071

faks:

e-posti aadress: dussan@dussan.ee

veebilehe aadress: www.dussan.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	10
Lisa 4 Materiaalne põhivara	11
Lisa 5 Kapitalirent	11
Lisa 6 Laenukohustused	12
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	13
Lisa 8 Võlad töövõtjatele	13
Lisa 9 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	14
Lisa 10 Osakapital	14
Lisa 11 Müügitulu	15
Lisa 12 Kaubad, toore, materjal ja teenused	15
Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud	16
Lisa 14 Tööjõukulud	16
Lisa 15 Muud ärikulud	16
Lisa 16 Intressikulud	17
Lisa 17 Tulumaks	17
Lisa 18 Seotud osapooled	17
Aruande allkirjad	18

Tegevusaruanne

OÜ Dussan põhitegevusalaks on kirjalik ja suuline tõlge. Peamiselt tõlgime õigus-, majandus- ja finantstekste. 2014. aastal täitis firma loomisest kakskümmend kaks aastat. Selle aja jooksul oleme leidnud enda kindla turuniši. Meie büroos töötab 6 vandetõlki keelesuundadel eesti-inglise-eesti keel, eesti-soome-eesti keel, eesti-vene-eesti keel, saksa-eesti keel, vene-soome-vene keel ja vene-inglise-vene keel.

2014. aastal oli müügitulu 231 706 eurot, mis on 1,9% rohkem kui 2013. aastal.

Aruandeaasta müügitulust moodustas 97,6% müük Eestis (2013. aastal 97,0%).

Ärikasumiks kujunes 2014. aastal 8 867 eurot, mis on 44,9% vähem kui 2013. aastal. Ärikasum vähenes peamiselt mitte iga-aastaste kulutuste tegemisega nagu tõlkeprogrammide ja kontoritarkvara uute litsentside soetamine; arvuti riistvara, mille soetusmaksumus jäi alla põhivara arvelevõtmise alampiiri, soetamine; töötajatele tehtud ühekordsed väljamaksed ning kulutused töötajate tervisekontrolli läbiviimiseks.

Uuendati põhivara: kõigile tõlkijatele soetati uued arvutid.

Kuna konkurents tõlketurul on tihe, siis püüame rakendada paindlikku hinnapoliitikat, pöörata rõhku tõlketeenuse kõrgele kvaliteedile ning selle kaudu hoida olemasolevaid kliente ja võita juurde uusi kliente. Eesmärk 2015. aastal on saavutada müügitulu jätkuv kasv.

Tähtsamad finantssuhtarvud:

Finantssuhtarvud	Arvutamise metoodika	2014	2013
Maksevõime kordaja	(käibevara - varud)/ lühiajalised kohustused	2,02	1,91
Võlakordaja	kohustused/ koguvara	0,42	0,45
Ärirentaablus (%)	ärikasum/ müügitulu	3,83	7,07
Puhasrentaablus (%)	puhaskasum/ müügitulu	2,20	4,83
Omakapitali rentaablus ROE (%)	puhaskasum/ keskmine omakapital	4,09	8,97
Koguvara rentaablus ROA (%)	puhaskasum/ keskmine varade maksumus	2,32	4,86

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	53 038	55 885	2
Nõuded ja ettemaksed	3 804	3 757	3
Kokku käibevara	56 842	59 642	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	157 392	165 191	4
Kokku põhivara	157 392	165 191	
Kokku varad	214 234	224 833	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	8 545	8 735	5,6
Võlad ja ettemaksed	19 575	22 539	7,8,9
Kokku lühiajalised kohustused	28 120	31 274	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	61 004	69 549	6
Kokku pikaajalised kohustused	61 004	69 549	
Kokku kohustused	89 124	100 823	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	6 903	6 903	10
Kohustuslik reservkapital	3 452	3 452	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	109 655	102 670	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	5 100	10 985	
Kokku omakapital	125 110	124 010	
Kokku kohustused ja omakapital	214 234	224 833	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Müügitulu	231 706	227 362	11
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-7 442	-5 643	12
Mitmesugused tegevuskulud	-18 512	-17 828	13
Tööjõukulud	-185 559	-176 289	14
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-11 075	-11 217	4
Muud ärikulud	-251	-300	15
Kokku ärikasum (-kahjum)	8 867	16 085	
Intressikulud	-2 709	-3 004	16
Muud finantstulud ja -kulud	5	4	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	6 163	13 085	
Tulumaks	-1 063	-2 100	17
Aruandeaasta kasum (kahjum)	5 100	10 985	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	8 867	16 085	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	11 075	11 217	4
Muud korrigeerimised	-1 281	49	14
Kokku korrigeerimised	9 794	11 266	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-47	1 769	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-1 682	3 288	
Makstud ettevõtte tulumaks	-1 063	-2 100	17
Kokku rahavood äritegevusest	15 869	30 308	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-3 277	-427	4
Laekunud intressid	5	4	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-3 272	-423	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenude tagasimaksed	-7 128	-6 833	
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-1 607	-1 542	
Makstud intressid	-2 709	-3 004	16
Makstud dividendid	-4 000	-7 900	17
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-15 444	-19 279	
Kokku rahavood	-2 847	10 606	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	55 885	45 279	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-2 847	10 606	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	53 038	55 885	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2012	6 903	3 452	110 570	120 925
Aruandeaasta kasum (kahjum)			10 985	10 985
Makstud dividendid			-7 900	-7 900
31.12.2013	6 903	3 452	113 655	124 010
Aruandeaasta kasum (kahjum)			5 100	5 100
Makstud dividendid			-4 000	-4 000
31.12.2014	6 903	3 452	114 755	125 110

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Dussan 2014. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha, arvelduskonto jääke, kasvu- ja tähtajalisi (kuni 3- kuulisi) hoiuseid pankades.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu, viitlaekumised ning muud lühiajalised nõuded, välja arvatud ettemakstud kulud, kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus tagasimaksed ning võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Nõuetena ostjate vastu kajastatakse äriühingu tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõuet iga kliendi vastu hinnatakse eraldi, arvestades teadaolevat infot kliendi maksevõime kohta. Vajadusel hinnatakse nõuded alla tõenäoliselt laekuva summani ning allahindlused kajastatakse kasumiaruandes kuluna.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Edaspidi kajastatakse materiaalne põhivara bilansis jääkmaksumuses (soetusmaksumus miinus akumuliseeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused).

Põhivara arvelevõtmise alampiir 320

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised	33
Transpordivahendid	5
Kontori(arvuti)tehnik	4
Muu materiaalne põhivara	4

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Rendid

Kapitalirendina kajastatakse sellised rendid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule.

Kapitalirenti kajastatakse rendi jõustumisel bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksede miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks ja kohustuse jääkmaksumuse vähendamiseks.

Kapitalirendiga kaasnevad igal aruandeperioodil amortiseeritavate varade amortisatsioonikulu ja finantskulu. Kapitalirendi tingimustel renditavaid varasid amortiseeritakse lähtudes ettevõtte sama tüüpi varade osas rakendatavatest tavalistest amortiseerimispõhimõtetest.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad tarnijatele, võetud laenud, viitvõlad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Kohustuslik reservkapital

Äriseadustiku kohaselt on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapitali võib kasutada, et katta kahjumit, samuti, et suurendada osakapitali. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid osanikele.

Tulud

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist, kus teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

Kulud

Kulud kajastatakse kuludena siis, kui kulutus on tehtud. Ettemakstud kulud on bilansis üleval ettemaksetena ja kantakse kuluks kui kuluperiood on saabunud ja reaalne kulutus on toimunud.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse bilansis kohustusena ja kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Kassa	683	520
Pangakontod	52 142	55 364
Kasvuhoius	1	1
Raha teel (kaardimaksed)	212	0
Kokku raha	53 038	55 885

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	1 474	1 474
Ostjatelt laekumata arved	1 474	1 474
Muud nõuded	950	950
Intressinõuded	1	1
Viitlaekumised	949	949
Ettemaksed	1 380	1 380
Tulevaste perioodide kulud	1 363	1 363
Muud makstud ettemaksed	17	17
Kokku nõuded ja ettemaksed	3 804	3 804
	31.12.2013	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	1 763	1 763
Ostjatelt laekumata arved	1 763	1 763
Muud nõuded	244	244
Intressinõuded	1	1
Viitlaekumised	243	243
Ettemaksed	1 750	1 750
Tulevaste perioodide kulud	1 733	1 733
Muud makstud ettemaksed	17	17
Kokku nõuded ja ettemaksed	3 757	3 757

2014. ja 2013. aastal ebatõenäoliselt laekuvaid arveid ei olnud.

Lisa 4 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Ehitised			Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
		Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid			
31.12.2012						
Soetusmaksumus	189 143	20 172	11 064	31 236	5 935	226 314
Akumuleeritud kulum	-28 846	-8 490	-9 006	-17 496	-3 991	-50 333
Jääkmaksumus	160 297	11 682	2 058	13 740	1 944	175 981
Ostud ja parendused			427	427		427
Muud ostud ja parendused			427	427		427
Amortisatsioonikulu	-5 674	-3 651	-1 287	-4 938	-605	-11 217
31.12.2013						
Soetusmaksumus	189 143	20 172	10 940	31 112	5 935	226 190
Akumuleeritud kulum	-34 520	-12 141	-9 742	-21 883	-4 596	-60 999
Jääkmaksumus	154 623	8 031	1 198	9 229	1 339	165 191
Ostud ja parendused			2 267	2 267	1 010	3 277
Muud ostud ja parendused			2 267	2 267	1 010	3 277
Amortisatsioonikulu	-5 675	-3 651	-938	-4 589	-767	-11 031
Muud muutused			-45	-45		-45
31.12.2014						
Soetusmaksumus	189 143	20 172	9 696	29 868	6 268	225 279
Akumuleeritud kulum	-40 195	-15 792	-7 214	-23 006	-4 686	-67 887
Jääkmaksumus	148 948	4 380	2 482	6 862	1 582	157 392

2014. aastal kanti maha põhivara soetusmaksumusega 4187 eurot, akumuleeritud kulumiga 4142 eurot, jääkväärtusega 45 eurot.

Lisa 5 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2014	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul			
Nordea Finance Estonia AS	1 109	1 109		3,15%+6 kuu Euribor	EUR	2015
Kapitalirendikohustused kokku	1 109	1 109				

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul			
Nordea Finance Estonia AS	2 716	1 607	1 109	3,15%+6 kuu Euribor	EUR	2015
Kapitalirendikohustused kokku	2 716	1 607	1 109			

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2014	31.12.2013
Masinad ja seadmed	4 380	8 031
Kokku	4 380	8 031

Lisa 6 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2014	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Swedbank AS	68 440	7 436	61 004		3,25%+6 kuu Euribor	EUR	2017
Pikaajalised laenud kokku	68 440	7 436	61 004				
Kapitalirendikohustused kokku	1 109	1 109					
Laenukohustused kokku	69 549	8 545	61 004				

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta			
Pikaajalised laenud							
Swedbank AS	75 568	7 128	68 440		3,25%+6 kuu Euribor	EUR	2017
Pikaajalised laenud kokku	75 568	7 128	68 440				
Kapitalirendikohustused kokku	2 716	1 607	1 109				
Laenukohustused kokku	78 284	8 735	69 549				

Tagatiseks panditud varade bilansiline (jääk)maksumus		
	31.12.2014	31.12.2013
Ehitised	148 948	154 623
Kokku	148 948	154 623

Laenu tagastamise tähtaeg on 2017. aastal, kuid vastavalt laenulepingule võib laenu tagastamise tähtaeg pikeneda 5 aastat.

Laenu tagatiseks on seatud hüpoteek kontoriruumidele Swedbanki kasuks summas 207 713 eurot.

Euribori fikseeritakse jooksva aasta 26.06. ja 26.12. kuupäevadel.

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	645	645	
Võlad töövõtjatele	4 713	4 713	8
Maksuvõlad	14 217	14 217	9
Kokku võlad ja ettemaksed	19 575	19 575	
	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	592	592	
Võlad töövõtjatele	6 564	6 564	
Maksuvõlad	15 383	15 383	
Kokku võlad ja ettemaksed	22 539	22 539	

Lisa 8 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Töötasude kohustus	3 316	3 886
Puhkusetasude kohustus	1 397	2 678
Kokku võlad töövõtjatele	4 713	6 564

Kasumiaruandes on kajastatud kuluna puhkusetasude kohustuse muutus 2014. aastal -1281 ja 2013. aastal 49 eurot.

Lisa 9 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Käibemaks	3 425	4 259
Üksikisiku tulumaks	3 160	3 219
Erisoodustuse tulumaks	280	376
Sotsiaalmaks	6 431	6 642
Kohustuslik kogumispension	400	337
Töötuskindlustusmaksed	521	550
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	14 217	15 383

31.12.2014 maksuvõlgade saldo sisaldab:

- maksuvõlga summas 12172 eurot, mille tasumise tähtaeg on jaanuar 2015
- viitvõlga summas 2045 eurot detsembris arvestatud, kuid väljamaksmata töötasudelt.

Lisa 10 Osakapital (eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Osakapital	6 903	6 903
Osade arv (tk)	3	3
Osade nimiväärtus:		
3835		
2301		
767		

Lisa 11 Müügitulu

(eurodes)

	2014	2013
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	226 228	220 612
Soome	1 545	4 343
Poola	1 717	275
Läti	679	422
Malta	823	0
Taani	0	711
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	444	342
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	231 436	226 705
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Seišellid	0	657
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	270	0
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	270	657
Kokku müügitulu	231 706	227 362
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Suuline ja kirjalik tõlge	231 706	227 362
Kokku müügitulu	231 706	227 362

Lisa 12 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2014	2013
Tooraine ja materjal	1 927	1 549
Alltöövõtutööd	1 474	4 094
Tõlkeprogrammid	4 041	0
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	7 442	5 643

Lisa 13 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2014	2013
Energia	1 060	1 158
Elektrienergia	827	834
Soojusenergia	233	324
Mitmesugused bürookulud	1 301	1 316
Koolituskulud	200	30
Riiklikud ja kohalikud maksud	237	237
Reklaamikulud	1 489	1 910
Autokulud	1 750	1 723
Sidekulud	733	793
IT kulud	4 938	3 242
Ajakirjandus, erialane kirjandus	1 152	1 027
Kindlustuskulud	811	847
Tööohutus ja tervishoid	277	0
Muud	4 564	5 545
Kokku mitmesugused tegevuskulud	18 512	17 828

Lisa 14 Tööjõukulud (eurodes)

	2014	2013
Palgakulu	138 866	130 993
Sotsiaalmaksud	47 974	45 247
Puhkusereservi muutus	-1 281	49
Kokku tööjõukulud	185 559	176 289
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	9	9

Palgakulu all on kajastatud töötasud, puhkusetasud, preemiad, haigushüvitised, erisoodustuste kulu koos tulumaksukuluga ning sõiduauto omatarbe käibemaks.

Puhkusereservi muutus 2014. aastal -1281 eurot ja 2013. aastal 49 eurot on mitterahalise majandustehingu mõjuga kulu, mistõttu rahavoogude aruandes on nimetatud summadega korrigeeritud ärikasumit real "Muud korrigeerimised".

Lisa 15 Muud ärikulud (eurodes)

	2014	2013
Annetused	250	300
Muud	1	0
Kokku muud ärikulud	251	300

Lisa 16 Intressikulud

(eurodes)

	2014	2013
Intressikulu laenudelt	2 640	2 879
Intressikulu kapitalirendilt	69	125
Kokku intressikulud	2 709	3 004

Lisa 17 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2014		2013	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	4 000	1 063	7 900	2 100
Eesti	4 000	1 063	7 900	2 100
Kokku	4 000	1 063	7 900	2 100

2014. aastal oli tulumaksumäär 21/79 netodividendina väljamakstud summalt.

Lisa 18 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2014	2013
Arvestatud tasu	6 403	6 815

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 23.04.2015

Osaühing Dussan (registrikood: 10043631) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MARIS JÄRVE	Juhatuse liige	23.04.2015

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2014
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	109 655
Aruandeaasta kasum (kahjum)	5 100
Kokku	114 755
Jaotamine	
Dividendideks	4 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	110 755
Kokku	114 755

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2014
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	109 655
Aruandeaasta kasum (kahjum)	5 100
Kokku	114 755
Jaotamine	
Dividendideks	4 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	110 755
Kokku	114 755

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	231706	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Maris Järve	45611150234	Tallinn, Harju maakond, Eesti	3835 EUR
Taimi Pihel	44201040280	Eesti	767 EUR
Bror Martin Widén	11.03.1945	Rootsi	2301 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6143071
Faks	+372 6143072
Mobiiltelefon	+372 5512071
E-posti aadress	dussan@dussan.ee
Veebilehe aadress	www.dussan.ee